

Procedimiento para el análisis del discurso martiano en “yugo y estrella”

Procedure for the analysis of the speech Martian in yoke and it shatters

Bárbara Niurka Martínez Alpízar Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas, Santa Clara, Villa Clara. Cuba. Profesora del CUM de Ranchuelo
E-mail: barbaranm@uclv.cu.

Felicia Lara Pérez Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas, Santa Clara, Villa Clara. Cuba. Profesor Titular y Profesora Consultante y. Facultad de Media Superior
E-mail: flara@uclv.cu.

Isabel Julia Veitía Arrieta Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas, Santa Clara, Villa Clara Cuba. Profesora Titular. Centro de Estudio de Educación Gaspar García Galló.
E-mail: iveitía@uclv.cu

Recibido mayo 2019

Aprobado noviembre 2019

Resumen

El artículo ofrece un procedimiento para el análisis del discurso aplicable a diferentes tipos de textos. Tiene como referente teórico y metodológico el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, que se fundamenta en las concepciones de la Escuela Histórico - Cultural (Lev. S. Vigotski), la lingüística discursiva (Van Dijk) y la didáctica desarrolladora (Castellanos, Addine y otros). Explicita los principios teóricos y metodológicos que sustentan el análisis de textos como componente funcional. Se ejemplifica a través de una secuencia actividades ajustada al poema “Yugo y estrella” perteneciente a la colección Versos Libres de José Martí, derivada del procedimiento para el análisis del discurso propuesto, con acciones encaminadas al uso adecuado de las macrohabilidades lingüísticas: escuchar, hablar, leer y escribir para garantizar un eficaz empleo de los procesos de comprensión, análisis y construcción de textos como procedimientos esenciales e interactivos de la clase de Español Literatura. Se diseña para la educación media y superior, presenta diferentes niveles de complejidad, susceptibles a cambios pertinentes con los objetivos prescritos, las características del grupo en que se aplique y la maestría del docente.

Palabras clave: Análisis del discurso, Comprensión de textos, análisis y construcción de textos y Obra martiana

Abstract

The article offers a procedure for discourse analysis applicable to different types of texts. It has as a theoretical and methodological reference the cognitive, communicative and sociocultural approach, which is based on the conceptions of the Historical - Cultural School (Lev. S. Vigotski), the discursive linguistics (Van Dijk) and the didactic developer (Castellanos, Addine and others). Explicit the theoretical and methodological principles that support the analysis of texts as a functional component. It is exemplified through a

sequence of activities adjusted to the poem "Yugo y Estrella" belonging to the collection Versos Libres by José Martí, derived from the procedure for discourse analysis that proposes actions aimed at the management of linguistic macro skills: listening, speaking, reading and write to guarantee an effective handling of the processes of comprehension, analysis and construction of texts as essential and interactive procedures of the Spanish Literature class. It is designed for secondary and higher education, presents different levels of complexity, susceptible to changes consistent with the prescribed objectives, the characteristics of the group in which it is applied and the teacher's mastery.

Keyword: Speech analysis, and construction of texts, Marti work

Introducción

La Lingüística, ciencia que estudia el lenguaje, ha evolucionado considerablemente en los últimos años. En el siglo XX, marcado en sus albores por la concepción sistémico estructural, representada entre otros por Ferdinand de Saussure, las investigaciones se centran en el estudio de la estructura y funciones de los niveles de la lengua, a saber: fónico, léxico, morfológico y sintáctico, en los estrechos límites de la oración, prácticamente aislado del acto comunicativo en sí mismo. A la postre, Noam Chomsky acuña nuevos conceptos y pondera el papel de la sintaxis, contribuyendo así, a la realización de estudios posteriores.

A mediados del siglo XX comienza a abordarse el sistema de la lengua con una visión comunicativa. A finales de los años 60 y principios de los 70 se inician los estudios textuales y aflora el análisis de textos, asistido por el surgimiento de ciencias como la sociolingüística, la psicolingüística, la pragmática y otras que acuerdan el estudio de la lengua desde sus propios objetos de estudio convergiendo en un campo común, con énfasis en el proceso comunicativo, lo que genera cambios sustanciales y saltos en el orden teórico y metodológico.

Es válido destacar que la confluencia de las ciencias humanistas y sociales, antes mencionadas, en un área común para el estudio de los procesos comunicativos en las distintas ramas del saber, le otorga a dichos procesos y a la lingüística en general, un carácter interdisciplinario, multidisciplinario y transdisciplinario dados sus usos y funcionalidad en los diferentes contextos de comunicación. Dichos antecedentes condicionan el surgimiento de un método de análisis que descubre y explica los nexos existentes entre el discurso, la cognición y la sociedad. Según Van Dijk, estos elementos son los vértices de un triángulo en cuyo interior se realiza el estudio del discurso y entre cada uno de ellos hay una filiación que los presupone y complementa.

Actualmente, en Cuba, la enseñanza del Español y la Literatura se plantea como objetivo general la formación de comunicadores competentes lo que condiciona la necesidad del dominio de las macrohabilidades lingüísticas: escuchar, hablar, leer y escribir para garantizar un eficaz manejo de los procesos de comprensión, análisis y construcción de textos como procedimientos esenciales e interactivos de la clase de Español Literatura.

En estas circunstancias se asume el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural que tiene esencialmente como principio teórico la relación entre el discurso, la cognición y la sociedad, ya enunciados por Van Dijk y se fundamenta metodológicamente en la gramática del habla o del discurso. Determina, además, como componentes funcionales:

la comprensión, el análisis y la construcción de textos. Integra las dimensiones semántica, sintáctica y pragmática lo que constituye su distinción.

La Doctora Angelina Roméu Escobar, figura cimera del enfoque, en su libro Didáctica de la lengua española y la literatura, ofrece recomendaciones metodológicas para la articulación de los procesos comprensión, análisis y construcción de textos en la clase de Español Literatura. Coherentemente con lo recomendado, se elabora un procedimiento para el análisis de textos que consta de una secuencia de actividades que transitan de lo general a lo particular con el objetivo de esclarecer y concordar las significaciones que emanan del discurso. El análisis en sí mismo manifiesta la correlación entre las estructuras del texto, su uso en los diversos contextos y los procesos cognitivos involucrados en la significación.

El procedimiento para el análisis del discurso se estructura como sigue:

- 1.- Lectura de familiarización para apreciar las características generales del texto, a primera vista.
- 2.- Referentes biográficos del autor. Contextos de actuación en el momento en que produce la obra para inferir las motivaciones del autor para escribirla. Características generales de sus obras y estilo de acuerdo con su producción bibliográfica (literaria en un amplio sentido)
- 3.- Búsqueda del significado de las palabras que no se entienden con claridad.
- 4.- Lectura detallada, comprensiva para establecer las partes lógicas.
- 5.- Determinación de los bloques o apartados temáticos y distinguir sus respectivos núcleos semánticos.
- 6.- Señalar las palabras claves y asociarlas en redes para desentrañar sus posibles significados en el texto.
- 7.- Determinar el tema del texto.
- 8.- Descubrimiento de las oposiciones léxico-semánticas.
- 9.- Advertir los posibles cambios de sentido.
- 10.- Identificación de rasgos esenciales de las unidades lingüísticas empleadas en el texto.
- 11.- Valoración de la obra
- 12.- Producción de un texto a partir de las significaciones asumidas a partir del análisis y la comprensión de las ideas transmitidas por el autor para resumir, comentar, etc. Puede ubicarse en la crítica y en la creación.

La secuencia de actividades entrena al estudiante en el uso del idioma, lo guía hacia la concreción del análisis, la comprensión y la construcción de textos, induce aproximaciones graduales, progresivas y ascendentes en el proceso de aprehensión y formación de las habilidades que sustentan la comunicación como condición esencial de las relaciones humanas.

En el ámbito escolar la comunicación cobra especial significación en todos los niveles de educación, no solo en la clase de Español Literatura sino en todo el proceso docente educativo pues sin ella no hay trasmisión de conocimientos. Los procesos formativos están necesariamente asistidos por la comunicación, su calidad depende en gran medida de los procesos de significación que conduce, es el sustento material de la coherencia necesaria entre la cognición y la axiología. Consecuentemente, los componentes funcionales del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, a saber, comprensión,

análisis y construcción de textos son procesos del pensamiento y del lenguaje que se verifican en todos los contextos educativos de la institución escolar. El lenguaje, en el ejercicio de sus funciones, constituye el eje vertebrador que sostiene y articula el proceso docente educativo en su totalidad.

La enseñanza del análisis del texto se orienta hacia la formación de conceptos lingüísticos y al conocimiento del método de análisis; hacia el desarrollo de habilidades y capacidades cognitivas y metacognitivas, al desarrollo de los procesos de comprensión y construcción de significados y al desarrollo de sentimientos y valores. El procedimiento para el análisis de textos, en su carácter generalizador, es aplicable a los diferentes tipos de textos dependiendo de los objetivos propuestos y de la pericia de los docentes.

José Martí, cubano de talla universal, cultiva los tres grandes géneros literarios: épico, lírico y dramático. En su obra se descubren cuestiones muy interesantes desde la perspectiva lingüística y su valor axiológico es incuestionable. Reiterar la posición de Martí ante las letras hispanas y explicar por qué fue un maestro del idioma es preciso: renueva el léxico, con la creación de nuevos vocablos y la sintaxis de la oración conforme a las necesidades de su expresión; revive el uso de los signos de puntuación en el afán de realzar el valor semántico de sus mensajes, los utiliza en función de lo que desea transmitir, es decir, de acuerdo con las exigencias de la situación comunicativa. Maneja de forma muy original las comparaciones, reiteraciones, hipébaton, la elipsis del sujeto o del verbo, el uso y la creación de adjetivos entre otros recursos lingüísticos para apoyar las ideas y ampliar su significatividad y sentido.

Como todo buen hablante, Martí no se aparta de los moldes clásicos y acata las normativas académicas; depura y a la vez enriquece su lengua porque la respeta, la perfila con la deleitación propia del artista enfrascado en el perfeccionamiento de su obra, la hace suya, la nutre con voces nuevas, estructuras, giros sintácticos, originales cambios o variaciones de sentido que le permiten encaminar su proyecto de mejoramiento humano y constituyen el reflejo de la situación y la época compleja que le tocó vivir.

Cintio Vitier, ferviente estudioso de la obra martiana, recomienda: “En todos los niveles, en todos los grados habrá que poner de relieve la eticidad y la espiritualidad martianas, culminación revolucionaria de la tradición iniciada por el padre Félix Varela y José de la Luz y Caballero, reflejada en todos sus actos, en su concepción del mundo, en su sentido del deber, en su culto a la belleza, en su toma de partido con los pobres de la tierra, en sus métodos de lucha, en su estilo literario, por donde nos enseña que el ajuste de fondo y formas, de voluntad y decoro, de pasión y cortesía, debe ser la norma de nuestra conducta cotidiana, siempre atenta a la dignidad personal y al servicio colectivo” (Vitier; 1995: 2).

Posteriormente, en el año 2003, Fidel Castro, como digno homenaje a José Martí, en el 150 aniversario de su natalicio expresó: “¿Qué significa Martí para los cubanos? Para nosotros los cubanos, Martí es la idea del bien que él describió” (Castro; 2003: 1). Estas ideas compendian la trascendencia del legado martiano desde el punto de vista ético humanista sin desdeñar sus ansias, ideas y proyección libertaria e independentista que enarboló durante su corta y fecunda existencia. Su elocuencia novedosa y original, renovada acorde con las exigencias de la situación, intención y finalidad comunicativas, convida al pensamiento y a la reflexión. En virtud de lo planteado el sistema educativo cubano prioriza el estudio de la obra martiana y la determina como contenido formativo

esencial en los diferentes niveles de enseñanza. Especial atención merece el poema “Yugo y estrella” correspondiente a la colección “Versos Libres” dada la riqueza lingüística que lo sustenta y la valía de su mensaje.

Los Versos Libres comienzan a nacer en 1878 pero se publican póstumamente en 1913; reflejan su vida heroica, difícil y angustiada. Sus versos son enérgicos, rebeldes, definitorios, originales, extraordinarios, emprendedores. Muestran el carácter de la juventud con que Martí contaba cuando los compuso, están saturados de vigor, de ímpetu juvenil, pletóricos de su espíritu. Aborda disímiles temáticas, entre ellas, la posición del autor ante la poesía, ante la musa inspiradora, su idea de la belleza, de la ética, del bien común; la diferencia entre los estratos sociales, su visión y actitud ante la vida.

Específicamente en “Yugo y estrella”, el Maestro muestra su doctrina, su convicción de mejoramiento humano, a través de la imagen bellísima con la que inicia el poema, integrando elementos de la naturaleza que aluden a la evolución de las especies: pez, ave, corcel, hombre y traslada la gradación biológica de las especies como fundamento natural a la escala gradual y progresiva de valores inherentes al hombre por su condición de ser pensante. Además se refiere a la sucesión de los días y las noches, a los momentos de luz y oscuridad en la tierra, con la presencia o no del sol; pero, por sobre todo ello, a la capacidad, “tan grande”, que tiene el hombre para crear, ensalza el ánimo y el talento humano perpetuado en el aprovechamiento de la experiencia humana precedente unida a las destrezas que el hombre moviliza para ascender sobre sí mismo como respuesta digna a los avatares de la vida.

“Cuando nació, sin sol, mi madre dijo:

--Flor de mi seno, Homagno generoso

De mí y de la Creación suma y reflejo,

Pez que en ave y corcel y hombre se torna,”...

Y Martí asciende, lo refleja al final del poema, con su posición ante el yugo y la estrella.

La proposición de la madre a su hijo plantea:

...“Mira estas dos, que con dolor te brindo,

Insignias de la vida: ve y escoge.”

Lo convida a la observación reflexiva del yugo y la estrella como símbolos distintivos y opuestos de la vida, para que escoja...; pero Martí no escoge, los asume a los dos desde su ideología personal, desde su integridad y con sabiduría. Se levanta sobre el yugo, se apoya en él para realzar la luz y el brillo de la estrella que lo eleva a la condición más alta de la escala universal, a su plenitud como ser humano. Desde otra visión, más simplificada, aunque semánticamente análoga, se puede asumir que con la estrella aplasta el yugo, que la dignidad y la nobleza están por encima de todas las miserias humanas.

“ Dame el yugo, oh mi madre, de manera

Que, puesto en él de pie, luzca en mi frente

Mejor la estrella que ilumina y mata”.

Un examen de la eticidad del Apóstol permite considerar que en este poema subyace su filosofía liberadora como basamento de su proyecto emancipador para el hombre como individuo y en su integración social como pueblos. Da por sentado que el hombre puede mejorarse cada día y contribuir al mejoramiento de los demás, con su ejemplo y con su acción creadora:

... “El que la estrella sin temor se ciñe,
¡Como que crea, crece!
Y el vivo que a vivir no tuvo miedo,
¡Se oye que un paso más sube en la sombra”!

Las observaciones anteriores fundamentan un contraste entre el título, el mandato inicial de la madre y la actitud definitiva de Martí, al final del poema. El título enlaza los sustantivos yugo y estrella, formal y sintácticamente son dos sustantivos unidos por conjunción que transmiten idea de suma, formalmente constituyen un conjunto; pero semánticamente en el contexto, son opuestos. La madre sugiere escoger entre la posición servil y la comprometida con la virtud, encarnadas en el yugo y la estrella. La actitud definitiva de Martí, que se yergue sobre el yugo para encumbrar la estrella.

Diseñada para los niveles medio y superior con diferentes niveles de complejidad, susceptibles a cambios congruentes con los objetivos prescritos, las características del grupo en que se aplique y la maestría del docente; se propone una secuencia de actividades ajustada al poema “Yugo y estrella” basada en el procedimiento para el análisis del discurso que articula coherentemente los procesos de comprensión, análisis y construcción de textos como indica el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural.

Se organiza como sigue:

_ Lea detenidamente el siguiente texto.

“Yugo y estrella”

Cuando nací, sin sol, mi madre dijo:
--Flor de mi seno, Homagno generoso
De mí y de la Creación suma y reflejo,
Pez que en ave y corcel y hombre se torna,
Mira estas dos, que con dolor te brindo,
Insignias de la vida: ve y escoge.
Este, es un yugo: quien lo acepta, goza:
Hace de manso buey, y como presta
Servicio a los señores, duerme en paja
Caliente, y tiene rica y ancha avena.
Esta, oh misterio que de mí naciste
Cual la cumbre nació de la montaña,
Esta, que alumbra y mata, es una estrella:
Como que riega luz, los pecadores
Huyen de quien la lleva, y en la vida,
Cual un monstruo de crímenes cargado,
Todo el que lleva luz, se queda solo.
Pero el hombre que al buey sin pena imita,
Buey vuelve a ser, y en apagado bruto
La escala universal de nuevo empieza.
El que la estrella sin temor se ciñe,
¡Como que crea, crece!
Cuando al mundo
De su copa el licor vació ya el vivo:
Cuando, para manjar de la sangrienta

Fiesta humana, sacó contento y grave
Su propio corazón: cuando a los vientos
De Norte y Sur virtió su voz sagrada, --
La estrella como un manto, en luz lo envuelve,
Se enciende, como a fiesta, el aire claro,
Y el vivo que a vivir no tuvo miedo,
¡Se oye que un paso más sube en la sombra!
--Dame el yugo, oh mi madre, de manera
Que, puesto en él de pie, luzca en mi frente
Mejor la estrella que ilumina y mata.
José Martí

1. ¿Es el primer contacto que tiene con la obra? ¿Qué impresión le ha causado?
2. ¿En presencia de qué tipo de texto se encuentra? Debe referirse al criterio de clasificación que ha tenido en cuenta y argumentar la clasificación que le otorga al texto.
3. ¿Quién es su autor? ¿Qué conoce de él?
4. Como cubano(a) ¿qué significa Martí para Ud.?
5. ¿Qué sabe acerca de su producción literaria?
6. Indague sobre la colección "Versos libres" (época, características, prólogo). Debe remitirse a la propia opinión de Martí y de algunos de los críticos o analistas de su obra para que adquiera los conocimientos preliminares que seguramente lo motivarán por su lectura.
7. Investigue el significado de las palabras o frases que no entienda con suficiente claridad.
8. ¿Qué función comunicativa le atribuye al lenguaje empleado por el autor?
9. Realice una segunda lectura del texto desde una posición inteligente para que advierta su estructura y sus partes lógicas, propias de todo texto.
10. ¿Qué opina del título de la obra?
11. ¿Por qué cree que Martí la tituló así?
12. Establezca bloques temáticos para descubrir su contenido semántico.
13. Señale las palabras claves y asócielas en redes de palabras.
14. ¿Cuál es la función de las palabras claves dentro del texto?
15. Enuncie los significados que le sugieren las redes de palabras.
16. ¿Qué ideas esenciales le comunica?
17. ¿Por medio de qué palabras el emisor logra su intencionalidad comunicativa?
18. Remítase nuevamente al título. ¿Qué estructuras conforman el sintagma nominal que titula la poesía?
19. Desde el punto de vista léxico-semántico ¿qué tipo de relación aflora entre las estructuras constitutivas de dicho sintagma? ¿Qué aporta esa relación a la intencionalidad comunicativa del autor?
20. ¿Se mantiene este tipo de relación en todo el texto? Ejemplifique.
21. ¿Qué matiz significativo le aporta al texto?
22. ¿Qué palabras tienen un valor simbólico y que representa cada una?
23. ¿Con qué objetivo las utiliza?

24. ¿Cuáles son las aportaciones fundamentales de la sintaxis a la semántica del texto? Ejemplifique.
25. Explique el porqué del uso reiterado de los dos puntos en el poema.
26. ¿Qué connotación psicológica y semántica tienen los signos de admiración?
27. ¿Qué recursos lingüísticos utiliza el autor para referirse a la capacidad que tiene el hombre para ascender en la vida?
28. Clasifique las clases de palabras que componen el texto. ¿Cuál de ellas constituye la mayoría? Teniendo en cuenta la intención comunicativa del autor, ¿a qué Ud. le atribuye esta particularidad?
29. Centre su atención en los tres últimos versos del texto y valore el uso del último adjetivo. ¿Qué papel juega en la situación comunicativa que muestra el texto?
30. Se afirma que en los textos poéticos la función lingüística fundamental es la poética y la intención comunicativa recrear la realidad artísticamente por medio del lenguaje. Ejemplifique cómo se cumple esta afirmación en el texto. Refiérase al manejo de la sintaxis y al empleo de recursos estilísticos.
31. Después de lograr una percepción del texto a través de la realización de las actividades anteriores; comente en un párrafo, de acuerdo con el contenido del poema, la siguiente valoración que hace el propio Martí del poemario "Versos Libres": "Ninguno me ha salido recalentado, artificioso, recompuesto, de la mente; sino como las lágrimas salen de los ojos y la sangre sale a borbotones de la herida. No zurcí de este y aquel, sino saqué en mí mismo. Van escritos, no en tinta de academia, sino en mi propia sangre". (Martí; 1995: 1)

La enseñanza del análisis del texto contribuye a la formación y aprehensión de conceptos lingüísticos, al conocimiento en la praxis del propio método de análisis y al desarrollo de habilidades comunicativas, en fin, al ensanchamiento del horizonte cultural de los estudiantes, pilares básicos en el adecuado desempeño del futuro profesional. Asimismo, fortalece el desarrollo de habilidades y capacidades cognitivas y metacognitivas que coadyuvan al perfeccionamiento de los procesos de comprensión y construcción de significados.

En las obras que se seleccionen para el análisis debe primar el uso de variados recursos lingüísticos y literarios que permitan considerar la utilidad de la gramática desde un enfoque comunicativo en el que cada una de las estructuras gramaticales deben ser analizadas a partir de su funcionalidad comunicativa aprovechando sus potencialidades para el tratamiento a los componentes funcionales: comprensión, análisis y construcción de textos.

El anterior ejemplo de la aplicación del procedimiento para el análisis del discurso martiano en el poema Yugo y estrella facilita la labor de docentes y estudiantes en el proceso de enseñanza aprendizaje; evidencia la relación de los signos lingüísticos con los significados y su revelación en las estructuras que conforman el discurso, la organización de dichos signos y su relación con los usuarios de la lengua, su empleo y funcionalidad de acuerdo con el acto comunicativo, su intención y finalidad. Se hace notar además, el ambiente emocional que proporcionan los textos poéticos y el uso magistral que hace Martí de cada una de las estructuras gramaticales y los recursos lingüísticos que apoyan la intencionalidad comunicativa y su expresividad.

Conclusiones

El análisis del discurso demanda competencias profesionales pedagógicas por parte del docente, centradas en su preparación lingüística y literaria con carácter científico – metodológico y habilidades del pensamiento lógico, de parte de los estudiantes que le permitan concordar razonablemente las respuestas a la secuencia de actividades para perfeccionar el análisis.

Referencias bibliográficas

- Abello, A. M. Español – Literatura para escuelas pedagógicas. Pueblo y Educación, La Habana, 2011.
- Brown, G. y Yule, G. El análisis del discurso. Visor, Madrid, 1993.
- Calsamiglia, H. y Tusón, A. Las cosas del decir. Ariel, Barcelona, 1999.
- García, E. Lengua y literatura: su enseñanza en el nivel medio. Pueblo y Educación, La Habana, 1975.
- Calcines, J. R. Temas de actualización literaria. Pueblo y Educación, La Habana, 2007.
- Calcines, J. R. (Re)novando la enseñanza-aprendizaje de la lengua española y la literatura. Pueblo y Educación, La Habana, 2010.
- Castro, F. Discursos pronunciados y publicados desde 1959 – 2006. Editorial del Consejo de Estado, La Habana, 2009.
- Roméu, A. Didáctica de la lengua española y la literatura. Pueblo y Educación, La Habana, 2013.
- Roméu, A. El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura. Pueblo y Educación, La Habana, 2007.
- Roméu, A. Teoría y práctica del análisis del discurso. Su aplicación en la enseñanza. Pueblo y Educación, La Habana, 2003.
- García, D. Gramática del Español. Pueblo y Educación, La Habana, 2011.
- Pérez, J. M. Obras completas. Pueblo y Educación, La Habana. 1987.
- Pérez, J. M. Versos Libres. Pueblo y Educación, La Habana. 1997.
- Sánchez, J. E. Introducción a los estudios literarios. Pueblo y Educación, La Habana, 2011.
- Mañalich, R. La literatura aprendizaje y disfrute. Pueblo y Educación, La Habana, 2012.
- Mañalich, R. La enseñanza del análisis literario: una mirada plural. Pueblo y Educación, La Habana, 2007.
- Marinello, J. 18 Ensayos Martianos. Ediciones Unión, La Habana, 1998.
- Mella, J. A. Glosas al pensamiento de José Martí. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1989.
- Rosental, M. y Ludin, P. Diccionario filosófico, La Habana, Editora Política, 1973.
- Valdés, R. Diccionario del pensamiento martiano. Editorial Ciencias Sociales, La Habana, 2003.
- Van Dijk, T. El discurso como estructura y proceso. Gedisa, Barcelona, 2003.
- Vitier, C. Cuaderno martiano IV: Martí en la universidad. Editorial Félix Varela, La Habana, 1998.
- Vitier, C. Ese sol del mundo moral. Ediciones Unión, La Habana, 1995.
- Vitier, M. Martí. Estudio Integral. Impresora Mundial S.A, La Habana. 1953

Vitier, C. "Guía para el maestro de las Aulas Martianas". Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1995.